



Industrial de Valvulas, S.A de C.V.  
 Av. de La Industria Lote 16 Fracc. Industrial El Trebol  
 Tepozotlan, Estado de Mexico C.P. 54600

(Numero) Number V/07C8147  
 (Fecha) Date 15/10/2007

## QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

### ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS:  
 (CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PROBADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES.)

- |             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| API 598     | - VALVE INSPECTION AND TESTING                      | API 6D      | - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL ANF CHECK                                    |
| API 599     | - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING | API 600     | - STEEL GATE VALVES, FLANGED AND WELDING ENDS                                     |
| ANSI B16-10 | - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES  | ANSI B16-11 | - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED                                  |
| ANSI B16-34 | - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS       | API 602     | - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS |
| MSS-SP61    | - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES                  |             |   |

Part No. **AC081A09MAA**

(Codigo) **8" Fig. 5202 F A WCB, API TRIM No. 9 8300000**

Description **CAST STEEL GATE VALVE  
 (VALVULA COMPUERTA DE ACERO FUNDIDO)  
 VALVE WITH LOW EMISSION CONTROL  
 (VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE EMISIONES FUGITIVAS A 50 PPM'S MAX)**

PRESSURE TEST (PRUEBAS DE PRESION)	SHELL (CASCO)	BACK (SEAT)	SIDE (LADO)
HYDROSTATIC (PSI) (HIDROSTATICA)	450	450	315
PNEUMATIC (PSI) (NEUMATICA)			80

#### MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)

#### CHEMICAL COMPOSITION (%)

ITEM (PARTE)	HEAT No. (COLADA)	MATERIAL (ASTM)	C	Mn	P	S	Si	Ni	Cr	Mo	Cu	V	W	TENS KPSI CVN/6	YIELD KPSI 1ST	ELG %	RED %	BHN AVG
BONNET BONETE	WH22038	ASTM A-216/WCB	0.210	0.960	0.021	0.013	0.470	0.025	0.042	0.041	0.049	0.004		73.66	42.63	26	49	158
BODY CUERPO	WH23479	ASTM A-216/WCB	Normalized to (Normalizado a) 930 °C 0.203	0.922	0.030	0.022	Temper to (Temple a) 650 °C 0.563	0.011	0.018	0.021	0.033	0.003		81.49	44.95	27	52	155
WEDGE DISCO	WH10457	ASTM A-216/WCB	Normalized to (Normalizado a) 930 °C 0.200	0.909	0.025	0.020	Temper to (Temple a) 650 °C 0.498	0.090	0.067	0.086	0.039	0.009	0.000	74.67	43.35	26	49	154

CERTIFICADO POR:  
 ASEGURAMIENTO DE CALIDAD

CERTIFIED BY:  
 QUALITY ASSURANCE